

EXPRESS MAIL NO. EV064839906US

FORM PTO-1390 DEPARTMENT OF COMMERCE PATENT AND TRADEMARK OFFICE
(REV 11-2000)**TRANSMITTAL LETTER TO THE UNITED STATES
DESIGNATED/ELECTED OFFICE (DO/EO/US)
CONCERNING A FILING UNDER 35 U.S.C. 371**ATTORNEY'S DOCKET NO.
970054.411USPC

U.S. APPLICATION NO. (if known, see 37 CFR 1.5)

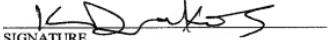
Unknown **10/031043**INTERNATIONAL APPLICATION NO. **PCT/EP00/03828** INTERNATIONAL FILING DATE **27 April 2000 (27.04.00)**PRIORITY DATE CLAIMED
14 July 1999 (14.07.99)**TITLE OF INVENTION****WIND ENERGY FACILITY WITH A CLOSED COOLING CIRCUIT****APPLICANT(S) FOR DO/EO/US****WOBBEN, Aloys**

Applicant herewith submits to the United States Designated/Elected Office (DO/EO/US) the following items and other information:

1. This is a **FIRST** submission of items concerning a filing under 35 U.S.C. 371.
2. This is a **SECOND** or **SUBSEQUENT** submission of items concerning a filing under 35 U.S.C. 371.
3. This is an express request to begin national examination procedures (35 U.S.C. 371(f)). The submission must include items (5), (6), (9) and (21) indicated below.
4. The US has been elected by the expiration of 19 months from the priority date (Article 31).
5. A copy of the International Application as filed (35 U.S.C. 371(c)(2)).
 - a. is attached hereto (required only if not communicated by the International Bureau).
 - b. has been communicated by the International Bureau.
 - c. is not required, as the application was filed in the United States Receiving Office (RO/US).
6. An English language translation of the International Application as filed (35 U.S.C. 371(c)(2)).
 - a. is attached hereto
 - b. has been previously submitted under 35 U.S.C. 154(d)(4).
7. Amendments to the claims of the International Application under PCT Article 19 (35 U.S.C. 371(c)(3)).
 - a. are attached hereto (required only if not communicated by the International Bureau).
 - b. have been communicated by the International Bureau.
 - c. have not been made; however, the time limit for making such amendments has NOT expired.
 - d. have not been made and will not be made.
8. A translation of the amendments to the claims under PCT Article 19 (35 U.S.C. 371(c)(3)).
9. An oath or declaration of the inventor(s) (35 U.S.C. 371(c)(4)).
10. A English language translation of the annexes to the International Preliminary Examination Report under PCT Article 36 (35 U.S.C. 371(c)(5)).

Items 11 to 20 below concern document(s) or information included:

11. An Information Disclosure Statement under 37 CFR 1.97 and 1.98.
12. An assignment document for recording. A separate cover sheet in compliance with 37 CFR 3.28 and 3.31 is included.
13. A **FIRST** preliminary amendment.
14. A **SECOND** or **SUBSEQUENT** preliminary amendment.
15. A substitute specification.
16. A change of power of attorney and/or address letter.
17. A computer-readable form of the sequence listing in accordance with PCT Rule 13ter.2 and 35 U.S.C. 1.821 – 1.825.
18. A second copy of the published international application under 35 U.S.C. 154(d)(4)
19. A second copy of the English language translation of the international application under 35 U.S.C. 154(d)(4).
20. Other items of information:

U.S. APPLICATION NO. (Unknown) 107031043 INTERNATIONAL APPLICATION NO. Unknown PCT/EP00/03828		ATTORNEY'S DOCKET NUMBER 970054.411USPC																																																										
<p>21. <input checked="" type="checkbox"/> The following fees are submitted:</p> <p>Basic National Fee (37 CFR 1.492(a)(1)-(5)):</p> <p>Neither international preliminary examination fee (37 CFR 1.482) nor international search fee (37 CFR 1.445(a)(2)) paid to USPTO and International Search Report not prepared by the EPO or JPO \$1040.00</p> <p>International preliminary examination fee (37 CFR 1.482) not paid to USPTO but International Search Report prepared by the EPO or JPO \$890.00</p> <p>International preliminary examination fee (37 CFR 1.482) not paid to USPTO but International search fee (37 CFR 1.445(a)(2)) paid to USPTO \$740.00</p> <p>International preliminary examination fee (37 CFR 1.482) paid to USPTO but all claims did not satisfy provisions of PCT Article 33(1)-(4) \$710.00</p> <p>International preliminary examination fee (37 CFR 1.482) paid to USPTO and all claims satisfied provisions of PCT Article 33(1)-(4) \$100.00</p>		CALCULATIONS PTO USE ONLY																																																										
<p>ENTER APPROPRIATE BASIC FEE AMOUNT = <input type="text" value="890.00"/></p> <p>Surcharge of \$130.00 for furnishing the oath or declaration later than <input type="checkbox"/> 20 <input checked="" type="checkbox"/> 30 months from the earliest claimed priority date (37 CFR 1.492(e)).</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Claims</th> <th>Number Filed</th> <th>Number Extra</th> <th>Rate</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Total Claims</td> <td>37 - 20 =</td> <td>17</td> <td>x \$ 18.00</td> <td>\$306.00</td> </tr> <tr> <td>Independent Claims</td> <td>7 - 3 =</td> <td>4</td> <td>x \$ 84.00</td> <td>\$336.00</td> </tr> <tr> <td>Multiple dependent claim(s) (if applicable)</td> <td></td> <td></td> <td>+ \$280.00</td> <td>\$0.00</td> </tr> <tr> <td colspan="4">TOTAL OF ABOVE CALCULATIONS =</td> <td>\$0.00</td> </tr> <tr> <td colspan="4"><input type="checkbox"/> Applicant claims small entity status. See 37 CFR 1.27. The fees indicated above are reduced by 1/2.</td> <td>\$0.00</td> </tr> <tr> <td colspan="4">SUBTOTAL =</td> <td>\$1,662.00</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Processing fee of \$130.00 for furnishing the English translation later than <input type="checkbox"/> 20 <input type="checkbox"/> 30 months from the earliest claimed priority date (37 CFR 1.492(f)).</td> <td>\$0.00</td> </tr> <tr> <td colspan="4">TOTAL NATIONAL FEE =</td> <td>\$1,662.00</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Fee for recording the enclosed assignment (37 CFR 1.21(h)). The assignment must be accompanied by an appropriate cover sheet (37 CFR 3.28, 3.31). \$40.00 per property</td> <td>\$0.00</td> </tr> <tr> <td colspan="4">TOTAL FEES ENCLOSED =</td> <td>\$0.00</td> </tr> <tr> <td colspan="4">Amount to be refunded: charged</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			Claims	Number Filed	Number Extra	Rate	Total Claims	37 - 20 =	17	x \$ 18.00	\$306.00	Independent Claims	7 - 3 =	4	x \$ 84.00	\$336.00	Multiple dependent claim(s) (if applicable)			+ \$280.00	\$0.00	TOTAL OF ABOVE CALCULATIONS =				\$0.00	<input type="checkbox"/> Applicant claims small entity status. See 37 CFR 1.27. The fees indicated above are reduced by 1/2.				\$0.00	SUBTOTAL =				\$1,662.00	Processing fee of \$130.00 for furnishing the English translation later than <input type="checkbox"/> 20 <input type="checkbox"/> 30 months from the earliest claimed priority date (37 CFR 1.492(f)).				\$0.00	TOTAL NATIONAL FEE =				\$1,662.00	Fee for recording the enclosed assignment (37 CFR 1.21(h)). The assignment must be accompanied by an appropriate cover sheet (37 CFR 3.28, 3.31). \$40.00 per property				\$0.00	TOTAL FEES ENCLOSED =				\$0.00	Amount to be refunded: charged			
Claims	Number Filed	Number Extra	Rate																																																									
Total Claims	37 - 20 =	17	x \$ 18.00	\$306.00																																																								
Independent Claims	7 - 3 =	4	x \$ 84.00	\$336.00																																																								
Multiple dependent claim(s) (if applicable)			+ \$280.00	\$0.00																																																								
TOTAL OF ABOVE CALCULATIONS =				\$0.00																																																								
<input type="checkbox"/> Applicant claims small entity status. See 37 CFR 1.27. The fees indicated above are reduced by 1/2.				\$0.00																																																								
SUBTOTAL =				\$1,662.00																																																								
Processing fee of \$130.00 for furnishing the English translation later than <input type="checkbox"/> 20 <input type="checkbox"/> 30 months from the earliest claimed priority date (37 CFR 1.492(f)).				\$0.00																																																								
TOTAL NATIONAL FEE =				\$1,662.00																																																								
Fee for recording the enclosed assignment (37 CFR 1.21(h)). The assignment must be accompanied by an appropriate cover sheet (37 CFR 3.28, 3.31). \$40.00 per property				\$0.00																																																								
TOTAL FEES ENCLOSED =				\$0.00																																																								
Amount to be refunded: charged																																																												
<p>a. <input checked="" type="checkbox"/> A check in the amount of \$1,662.00 cover the above fees is enclosed.</p> <p>b. <input type="checkbox"/> Please charge my Deposit Account No. in the amount of \$ to cover the above fees. A duplicate copy of this sheet is enclosed.</p> <p>c. <input checked="" type="checkbox"/> The Commissioner is hereby authorized to charge any additional fees which may be required, or credit any overpayment to Deposit Account No. 19-1090. A duplicate copy of this sheet is enclosed.</p> <p>d. <input type="checkbox"/> Fees are to be charged to a credit card. WARNING: Information on this form may become public. Credit card information should not be included on this form. Provide credit card information and authorization on PTO-2038.</p> <p>NOTE: Where an appropriate time limit under 37 CFR 1.494 or 1.495 has not been met, a petition to revive (37 CFR 1.137(a) or (b)) must be filed and granted to restore the application to pending status.</p>																																																												
<p>SEND ALL CORRESPONDENCE TO:</p> <p>David V. Carlson, Esq. Seed Intellectual Property Law Group PLLC 701 5th Avenue, Suite 6300 Seattle, WA 98104-7092 United States of America (206) 622-4900</p>		 <p>SIGNATURE</p> <p>Katherine J. Drakos</p> <p>NAME</p> <p>48,559</p> <p>REGISTRATION NUMBER</p>																																																										

PATENT COOPERATION TREATY

Int'l Application No. : PCT/EP00/03828
Int'l Filing Date : 27 April 2000
U.S. Application No. : Not yet known
Inventors : WOBBEN, Aloys
Title : WIND ENERGY FACILITY WITH A CLOSED COOLING CIRCUIT
Docket No. : 970054.411USPC
Date : 14 January 2002

Box PCT
Assistant Commissioner for Patents
Washington, DC 20231-0001

PRELIMINARY AMENDMENT

Sir:

Please enter a Preliminary Amendment by replacing the application and claims presently on file as identified above with the enclosed substitute specification, figures and claims prior to examination on the merits.

Respectfully submitted,
Seed Intellectual Property Law Group PLLC



Katherine J. Drakos
Registration No. 48,559

KJD:km

701 Fifth Avenue, Suite 6300
Seattle, Washington 98104-7092
(206) 622-4900; Fax: (206) 682-6031

INTERNATIONAL PATENT OFFICE
 WORLD ORGANIZATION FOR INTELLECTUAL PROPERTY
 International application published on the basis of the Patent Cooperation Treaty
 INTERNATIONAL PUBLICATION NO. WO 01/06121 A1

International Patent Classification⁷: F 03 D 11/00

International Filing Number: PCT/EP00/03828

International Filing Date: April 27, 2000

International Publication Date: January 25, 2001

Priority

Date:	July 14, 1999
Country:	Germany
No.:	199 32 394.1

Date:	July 30, 1999
Country:	Germany
No.:	199 36 069.3

Date:	January 7, 2000
Country:	Germany
No.:	100 00 370.2

Designated States (national): AE, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, CA, CH, CN, CR, CU, CZ, DK, DM, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, NO, NZ, PL, PT, RO, RU, SD, SE, SG, SI, SK, SL, TJ, TM, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VN, YU, ZA, ZW

WIND ENERGY FACILITY WITH A CLOSED COOLING CIRCUIT

Applicant and Inventor: Aloys Wobben
 Argestrasse 19
 D-26607 Aurich, Germany

Agent:

Werner W. Rabus
Eisenführ, Speiser & Partners
Martinistraße 24
D-28195 Bremen, Germany

Language of Submitted Documents:

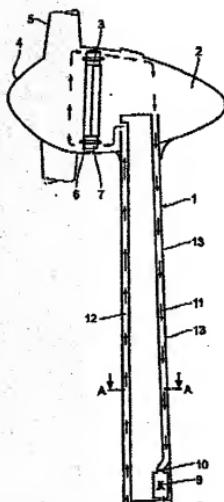
German

Language of Publication:

German

(57) Abstract: The invention aims at providing a cooling system for a wind energy facility which reduces losses in said facility. To this end, the wind energy facility (1) has a fully or at least partially closed cooling circuit, whereby the heat to be dissipated from the cooling circuit is evacuated by means of the tower (3) or the nacelle (2) of the wind energy facility (1).

200650-CHOTECOTT



the main losses occur at the main driving line in the generator, i.e., in the nacelle (head) of the wind energy facility.

For the power supply, losses occur overwhelmingly at the power transformer and, if necessary, in the power electronics, e.g., in the rectifier.

For a 1.5 MW wind energy facility, the losses can be in the range of 60-100 kW. Up until now, these losses were dissipated into the environment by means of fans. In this way, cold air is suctioned in from the outside by the fans to cool the corresponding components, e.g., the generator. The heated air is then blown back outside.

Consideration has also already been given to cooling the generator with water and to then cooling the heated water back down with a heat exchanger. All of these known solutions have in common a large amount of air that is always needed from the outside. This is particularly disadvantageous if the outside air is humid or, particularly in coastal regions, if it has a high salt content, and the cooling elements are then exposed to this humid and high salt content air. This problem is especially extreme with wind energy facilities that stand directly on the coast or, in offshore technology, directly in salt water.

The task of the invention is to prevent the previously mentioned disadvantages and to provide a cooling device for a wind energy facility which reduces its losses.

The task is solved with a wind energy facility with the feature according to Claim 1. Advantageous refinements are described in the subordinate claims.

The basic concept of the invention is to provide an essentially closed cooling circuit for a wind energy facility, so that no or practically no outside air has to be used for cooling. In this way, the cooling air circulates within the wind energy facility from its nacelle to the tower or to the base of the wind energy facility and the energy stored by the coolant, preferably air, during the cooling is dissipated by means of the tower of the wind energy facility. The tower of the wind energy facility is always exposed to the wind, so that the tower of the wind energy facility acts as a cooling element or a heat exchanger, which dissipates the stored energy to the wind enveloping the tower.

Another advantage of the concept according to the invention is that the tower is also heated from the inside out for very cold outside temperatures of approximately -20° to -30°C by its function as a heat exchanger and a load-bearing part of the wind energy facility. Due to this fact, the wind energy facility can remain in operation. According to the state of the art up until now, a special cold-resistant steel had to be used for very cold locations, such as, e.g., northern Sweden, Norway, Finland, Canada, etc.

If desired, due to very low outside temperatures below the freezing point, it is also possible to combine the heating of the rotor blades with the cooling circuit, so that its own energy does not have to be used for heating the rotor blades.



The coolant is cooled by the tower due to the fact that at least one air channel is formed in the tower itself (inside or outside), and the heated air flows through this channel such that the air can dissipate its energy at least partially at the tower walls.

One air channel is preferably formed such that the tower is configured with double walls, so that one part of the cooling channel is formed through the load-bearing wall of the tower.

By using the tower of the wind energy facility, which is usually manufactured out of steel, as a cooling element or a heat exchanger, a component that is otherwise present and required by every wind energy facility is used for an advantageous function. Heated air flows in the steel tower at its outer wall. This outer wall has a very large surface area, e.g., for a 1.5 MW facility, approximately 500 m^2 , and thus offers a very large heating/cooling surface. The wind enveloping the tower continuously cools this surface.

The possible cooling power of the wind increases with rising wind speed. This correlation is shown in Figure 1. With rising wind speed, the generator power also rises, and thus, also the power loss. The correlation between the generator power and the wind speed is shown in Figure 2. Thus, rising power losses can be dissipated relatively easily because the cooling power of the tower of the wind energy facility also rises with the increasing power loss.

Figure 3 shows an embodiment of the invention with reference to a wind energy facility according to model E-66 from Enercon, which provides a generator power of 1.5 MW. Figure 3 shows a cross section of a wind energy facility 1 in with a nacelle 2 at the end of the head, which is supported by a tower 3. This tower is anchored in the ground (not shown).

The nacelle houses the main driving line of the wind energy facility. This main driving line essentially comprises a rotor 4 with rotor blades 5 (only shown in outline), as well as a generator 3 connected to the rotor. This generator has a generator rotor 6 and a generator stator 7. If the rotor, and thus the generator rotor, turns, then electrical energy, e.g., as alternating current (direct current) is generated.

The wind energy facility further has a transformer 8, as well as a rectifier 9 connected in series before this transformer, wherein the rectifier supplies electrical energy in the form of alternating or three-phase current to the transformer. The transformer feeds the energy generated by the wind energy facility into a network, preferably a medium voltage network (not shown).

The tower is configured in sections with double walls, as can be seen in Figure 3, and in each double-walled region, it forms a cooling channel. In this cooling channel, a fan 10 is formed (several fans can also be provided), which drives the air through the cooling channels.

Figure 4 shows a cross section of the tower walls cut along the line A-A from Figure 3. It can be seen here that in the illustrated example, two cooling channels 11, 12 are formed, and the tower is configured in a certain region with double walls. The air heated by the generator now flows through an air channel 12 out of the machines (nacelle) into the upper tower region. There,

the heated air is directed to the inner side of the steel tower. As already mentioned, the steel tower is configured with double walls over a great length, e.g., approximately 50-80%, with an outer wall 13 and an inner wall 14, and there it forms the cooling channel 11. Here, the inner wall 14 in the cooling channel can be made of a simple material, e.g., plastic or cloth. The heated air from generator 3 must now flow along a large stretch on the inside of the steel tower 1. In this way, the tower or its steel is heated over a large surface area and the air is cooled. In the lower region of the tower there is the rectifier 9 and the medium voltage transformer 8 (and/or additional electrical devices). These components must also be cooled. The cooled generator air is now guided first through the rectifier. Here, the devices of the power electronics are actively cooled. The air output from the rectifier is now further guided to the transformer and also cools the transformer. Subsequently, the air rises through the second cooling channel 12 back upwards to the machine house and to the generator.

The cooling circuit is thus closed and it is not necessary to introduce cooled air from the outside.

For cooling all components, particularly sensitive components, the wind energy facility always uses the same air.

If necessary, air filters and additional cooling devices (e.g., heat exchangers) can obviously also be mounted in the cooling channel, if desired.

The advantages of the invention consist in the fact that no high salt content or humid air comes into contact with the sensitive components, such as generators, rectifiers, and transformers. The risk of corrosion is thus drastically reduced within the machine housing and the tower. In the wind energy facility, particularly in its tower, there can be no build up of mold or fungi.

In total, for the cooling of the entire wind energy facility, considerably less energy is required than before because (secondary) cooling power is produced from the outside of the tower by the wind.

By forming cooling channels in the rotor blades and by connecting these cooling channels to the cooling circuit according to the invention, it is also possible to introduce the air heated by the generator first into the cooling channels of the rotor blades, so that during cold periods, particularly for temperatures around the freezing point, the rotor blades can be deiced. The formation of cooling channels in a rotor blade is also known, e.g., from DE 195 28 862.9.

The formation of the cooling channels in the machine housing is done through corresponding walls and air guiding devices, which direct the air such that it passes the elements, such as, e.g., the generator.

If the cooling power of the tower is not sufficient, e.g., on very warm days, it is also possible to use additional cooling elements, such as, e.g., conventional heat exchangers, in the cooling circuit.

Figure 5 shows an alternative embodiment of the cooling circuit according to Figure 3. Here, it can be seen that the wind energy facility has two separate and independent closed cooling circuits 15, 16, which each dissipate stored heat to the tower. However, the two cooling circuits 15, 16 are separated from each other, which is different than the configuration shown in Figure 3. Here, each of the individual cooling circuits 15, 16 has a passage or a cross channel within the tower 3 at the turning point, so that the air flowing into or out of the tower is directed to the opposite side of the tower and thus is further cooled for the unit to be cooled, which can be the generator or the power electronics.

Figure 6 shows an additional embodiment of a wind energy facility according to the invention. Here, an air channel, e.g., an exhaust tube 17, leads through the interior of the lower tower section. This can also be retrofitted very easily, e.g., to an existing wind energy facility and mounted (suspended) in the tower 3. Heated air originating from a power box 18, e.g., 600 kW power box, is guided upwards from the tower base through this exhaust tube 17 and is output from the exhaust tube 17 into the tower. From there, the heated air flows back downwards after cooling at the tower walls and there it can be suctioned again by a ventilation device 20 (for supply air), which is coupled by means of an air hood 19 to the power box 18. The exhaust tube 17 can be connected directly at the air outlet of the power box 18 or there can be a second ventilation device 21, which suctions the heated air of the power box 18 and blows it into the exhaust tube 17, at the input of the exhaust tube 17. The exhaust tube is preferably made out of plastic and thus it is very easily realized and has a very small weight, which simplifies its attachment and retrofitting to a wind energy facility.

For improving the cooling effect of the nacelle 2, the nacelle can be completely or partially made out of metal, preferably aluminum, in order to also take advantage of the cooling effect of the nacelle, which is constantly enveloped by wind, and thus to increase the generator cooling. Here, it can also be advantageous to equip the nacelle on the inside with a surface area increasing structure, e.g., cooling ribs.

As first tests show, the configuration of a closed cooling circuit with the use of the air channel shown in Figure 6 is extremely effective and particularly cost effective, because the investment necessary for developing an air channel, particularly a plastic exhaust tube, is only very small in comparison with a heat exchanger and its constant maintenance costs. In addition, the cooling is extremely effective.

Claims

1. Wind energy facility (1) with a completely closed or at least partially closed cooling circuit, with which the heat to be dissipated from the cooling circuit is dissipated by the tower (3) or the nacelle (2) of the wind energy facility (1).
2. Wind energy facility according to Claim 1, characterized in that the tower (3) has at least one cooling channel (11, 12), and the coolant, preferably air, flows through this channel.
3. Wind energy facility according to one of the preceding claims, characterized in that both the driving line (3, 4) of the wind energy facility or parts of the driving line and/or the electrical devices (8, 9) for converting the electrical energy are connected to the cooling circuit.
4. Wind energy facility according to one of the preceding claims, characterized in that the tower (3) is configured with two walls over at least two sections along its longitudinal axis (Figure 4) and a double-walled region forms a cooling channel (12, 11), with which the heated air introduced into the cooling channel dissipates its heat to the outer wall of the tower (3).
5. Wind energy facility according to one of the preceding claims, characterized in that the same air is used essentially continuously for cooling the main driving line (3, 4), as well as the devices (8, 9) of the power electronics.
6. Wind energy facility according to one of the preceding claims, characterized in that the cooling channel is supplied by at least one fan (10) that serves to circulate air within the cooling circuit.
7. Wind energy facility according to one of the preceding claims, characterized in that the wind energy facility can be kept in operation even for outside temperatures of approximately -20°C to -40°C, and the tower can be heated by the cooling circuit.
8. Use of the tower of a wind energy facility as a cooling element and/or a heat exchanger for cooling air heated by devices that generate heat, e.g., the driving line and/or electrical device for converting electrical energy, of the wind energy facility.
9. Wind energy facility according to one of the preceding claims, characterized in that the wind energy facility has at least two completely closed or at least partially closed cooling circuits, wherein one cooling circuit serves for cooling the driving line of the wind energy facility, and the other cooling circuit serves for cooling the electrical device for conversion of electrical energy.
10. Wind energy facility according to one of the preceding claims, characterized in that there is at least one air line that serves to transport heated air.
11. Wind energy facility according to Claim 10, characterized in that the air line is formed by a tube connected to a heat generator, e.g., to the air outlet opening of an electrical device for converting electrical energy, and/or parts of the driving line (generator).



12. Wind energy facility according to Claim 11, characterized in that the tube is connected at the air inlet side to a ventilation device (fan), by means of which heated air is blown into the tube.

13. Wind energy facility according to one of the preceding Claims 10-12, characterized in that the tube is more than ten meters long, preferably more than twenty-five meters long, and it is formed in the lower part of the tower such that heated air originating from an electrical device for converting electrical energy, e.g., at a switching box or a power box, is blown through the tube, and heated air is output again at the tube outlet, so that it can be cooled at the tower wall and then flow back to the tower base.

14. Wind energy facility according to one of the preceding claims, characterized in that the nacelle is completely or partially made out of a metal, preferably aluminum.

15. Wind energy facility according to Claim 14, characterized in that the nacelle is equipped completely or partially with cooling ribs or other means for increasing the surface area of the nacelle.

Abstract

The conversion of energy regularly results in losses in the form of heat. This applies both for the conversion of kinetic energy of wind into electrical energy in the generator of a wind energy facility, where these losses regularly occur in the main driving line of the wind energy facility, and also for the electrical feeding of energy generated by the wind energy facility into a medium voltage network. For this purpose, regular devices of power electronics, e.g., rectifiers, and/or transformers, are necessary. In the main driving line, which is mounted in the nacelle for a wind energy facility, the losses occur overwhelmingly in the gears, at the bearings, and in the generator or at other control units, such as, e.g., in the hydraulic systems or similar control and regulation units, which adjust the rotor blades or turn the wind energy facility into the wind. For gearless wind energy facilities, e.g., model E-66 of Enercon, the main losses occur at the main driving line in the generator, i.e., in the nacelle (head) of the wind energy facility.

The task of the invention is to prevent the previously mentioned disadvantages and to provide a cooling device for a wind energy facility, which reduces the losses of the wind energy facility.

Wind energy facility (1) with a completely closed or at least partially closed cooling circuit, with which the heat to be dissipated from the cooling circuit is dissipated by the tower (3) or the nacelle (2) of the wind energy facility (1).



01/04/02 FRI 14:38 FAX

10/031043 012

9

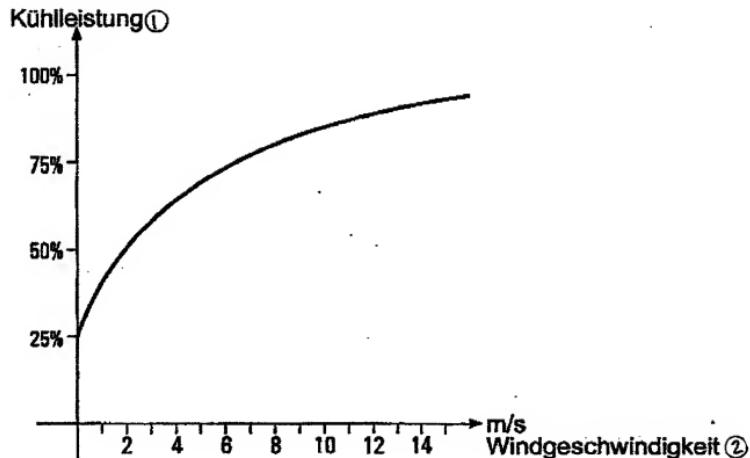


Figure 1

Key: 1 Cooling power
2 Wind speed

01/04/02 FRI 14:38 FAX

10/031043 013

10

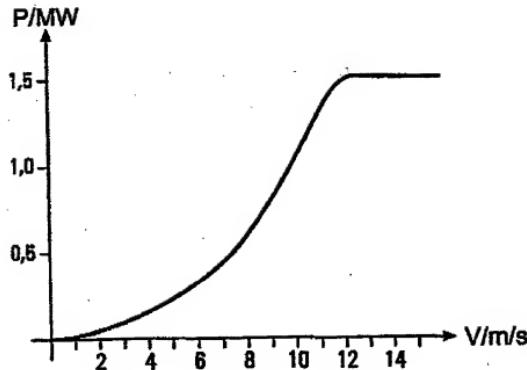


Figure 2

01/04/02 FRI 14:38 FAX

10/031043

014

11

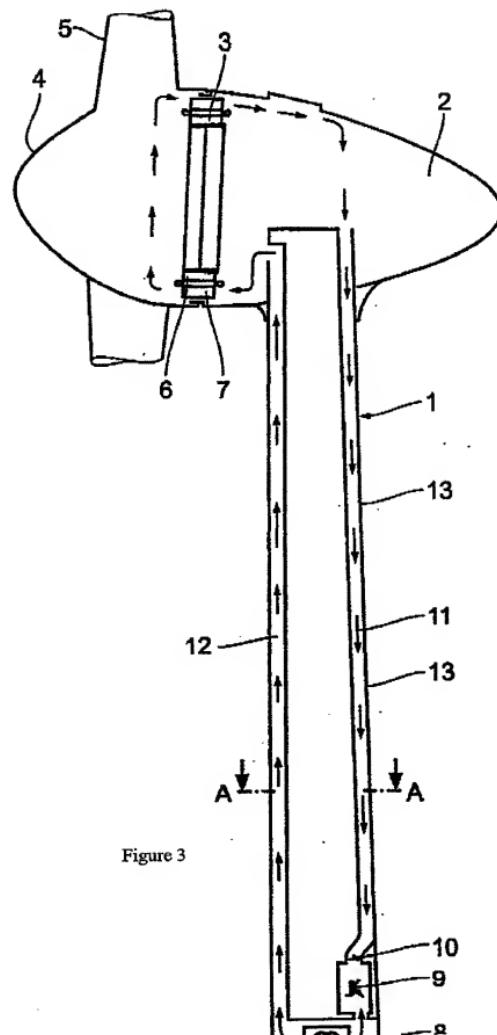


Figure 3

01/04/02 FRI 14:38 FAX

10/031043

015

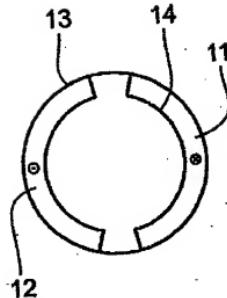


Figure 4

10034-10035

01/04/02 FRI 14:38 FAX

10,051043 016

13

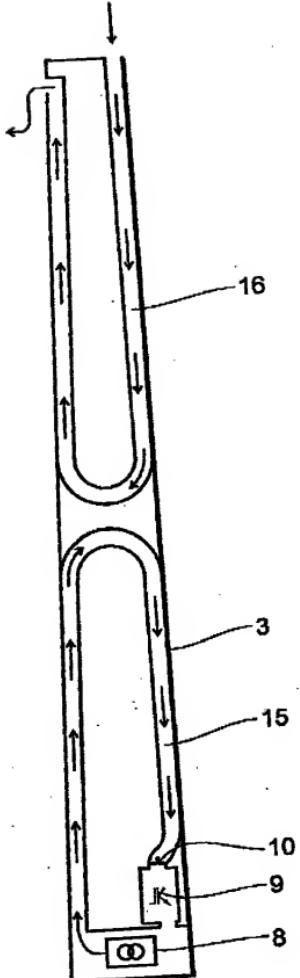


Figure 5

01/04/02 FRI 14:38 FAX

10/031043

017

14

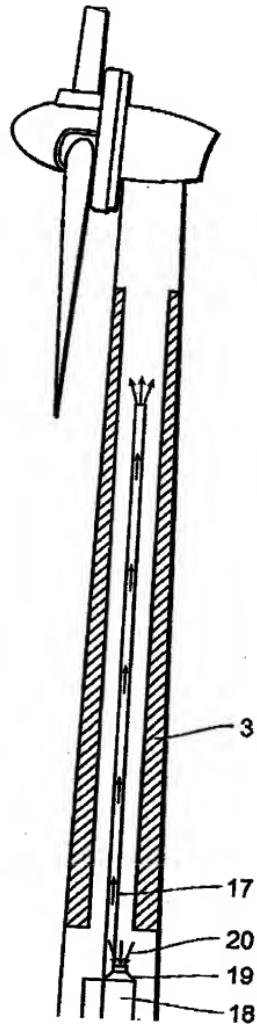


Figure 6

01/04/02 FRI 14:39 FAX

10,031043

531 Rec'd POU 14 JAN 2002

15

[Letterhead of Eisenführ, Speiser, and partners]

Bremen, Germany August 15, 2001

Our reference: W 2077 KGG/esa

Applicant/Grantee: Aloys Wobben

Office Filing No.: PCT/EP00/03828

New Claim 1

1. Wind energy facility (1) with a completely closed or partially closed cooling circuit, wherein the tower of the wind energy facility is included in the circuit and the heat to be dissipated from the cooling circuit is essentially dissipated by the tower (3) of the wind energy facility (1).

200250 - CHM/TE/001

WIND ENERGY FACILITY WITH A CLOSED COOLING CIRCUIT

BACKGROUND OF THE INVENTION

The conversion of energy regularly results in energy being lost in the form of heat. This applies to both the conversion of the kinetic energy of wind into 5 electrical energy in the generator of a wind energy facility, where these losses regularly occur in the main driving line of the wind energy facility, and also for the electrical feeding of energy generated by the wind energy facility into a medium voltage network. For this purpose, regular devices of power electronics, *e.g.*, rectifiers, and/or transformers, are necessary. In the main driving line, which is 10 mounted in the nacelle for a wind energy facility, the losses occur overwhelmingly in the gears, at the bearings, and in the generator or at other control units, such as, *e.g.*, in the hydraulic systems or similar control and regulation units, which adjust the rotor blades or turn the wind energy facility into the wind. For gearless wind energy facilities, *e.g.*, model E-66 of Enercon, the main losses occur at the main 15 driving line in the generator, *i.e.*, in the nacelle (head) of the wind energy facility.

For the power supply, losses occur overwhelmingly at the power transformer and, if necessary, in the power electronics, *e.g.*, in the rectifier.

For a 1.5 MW wind energy facility, the losses can be in the range of 60-100 kW. Up until now, these losses were dissipated into the environment by 20 means of fans. In this way, cold air is suctioned in from the outside by the fans to cool the corresponding components, *e.g.*, the generator. The heated air is then blown back outside.

Consideration has also already been given to cooling the generator with water and to then cooling the heated water back down with a heat exchanger. 25 All of these known solutions have in common a large amount of air that is always needed from the outside. This is particularly disadvantageous if the outside air is humid or, particularly in coastal regions, if it has a high salt content, and the cooling elements are then exposed to this humid and high salt content air. This problem is especially extreme with wind energy facilities that stand directly on the coast or, in 30 offshore technology, directly in salt water.

SUMMARY OF THE INVENTION

One object of the invention is to provide a cooling device for a wind energy facility which reduces its losses.

The basic concept of the invention is to provide a completely closed

5 or in an alternative embodiment, a partially closed cooling circuit for a wind energy facility, so that no or practically no outside air has to be used for cooling. In this way, the cooling air circulates within the wind energy facility from its nacelle to the tower or to the base of the wind energy facility and the energy stored by the coolant, preferably air, during the cooling is dissipated by means of the tower of the wind

10 energy facility. The tower of the wind energy facility is always exposed to the wind, so that the tower of the wind energy facility acts as a cooling element or a heat exchanger, which dissipates the stored energy to the wind enveloping the tower.

Another advantage of the concept according to the invention is that

15 the tower is also heated from the inside out for very cold outside temperatures of approximately -20° to -30°C by its function as a heat exchanger and a load-bearing part of the wind energy facility. Due to this fact, the wind energy facility can remain in operation. According to the state of the art up until now, a special cold-resistant steel had to be used for very cold locations, such as, e.g., northern Sweden,

20 Norway, Finland, Canada, etc.

If desired, due to very low outside temperatures below the freezing point, it is also possible to combine the heating of the rotor blades with the cooling circuit, so that the rotor blades can be heated with the fluid in the cooling circuit.

The coolant is cooled by the tower due to the fact that at least one air

25 channel is formed in the tower itself (inside or outside), and the heated air flows through this channel such that the air can dissipate its energy at least partially at the tower walls.

One air channel is preferably formed such that the tower is configured with double walls, so that one part of the cooling channel is formed

30 through the load-bearing wall of the tower.

By using the tower or rotor blades of the wind energy facility, which are usually manufactured out of steel, as a cooling element or a heat exchanger, a

component that is already present and required by every wind energy facility is used for an advantageous function. Heated air flows from the generator or transformer into the steel tower at its outer wall. This outer wall has a very large surface area, e.g., for a 1.5 MW facility, approximately 500 m², and thus offers a very large 5 heating/cooling surface. The wind enveloping the tower continuously cools this surface.

When the blades are used as the heat exchanger, this provides rapid cooling since they present a large surface area that rotates through the wind at high speeds. The further advantage is that the rotor blades are heated, which is an 10 advantage in ice forming conditions since it will keep the blades free of snow and ice and save the expense of providing a separate heater for the rotor blades.

BRIEF DESCRIPTION OF THE SEVERAL VIEWS OF THE DRAWING(S)

Figure 1 shows the correlation between cooling power and wind speed.

15 Figure 2 shows the correlation between generator power and wind speed.

Figure 3 shows an embodiment of the invention with reference to a wind energy facility.

20 Figure 4 shows a cross section of the tower walls cut along the line A-A from Figure 3.

Figure 5 shows an alternative embodiment of the cooling circuit according to Figure 3.

Figure 6 shows an additional embodiment of a wind energy facility according to the invention.

25 DETAILED DESCRIPTION OF THE INVENTION

The possible cooling power of the wind increases with rising wind speed. This correlation is shown in Figure 1. With rising wind speed, the generator power also rises, and thus, also the heat created by the generator due to power loss. The correlation between the generator power and the wind speed is shown in 30 Figure 2. Thus, rising heat due to increased power losses can be dissipated

relatively easily because the cooling power of the tower of the wind energy facility also rises with the increasing power loss.

Figure 3 shows an embodiment of the invention with reference to a wind energy facility according to model E-66 from Enercon, which provides a 5 generator power of 1.5 MW. Figure 3 shows a cross section of a wind energy facility 1 in with a nacelle 2 at the end of the head, which is supported by a tower 3. This tower 3 is anchored in the ground (not shown).

The nacelle 2 houses the main driving line of the wind energy facility. This main driving line comprises a rotor 4 with rotor blades 5 (only the 10 base of which are shown for ease in illustration), as well as a generator 40 connected to the rotor. This generator 40 has a generator rotor 6 and a generator stator 7. If the rotor 4, and thus the generator rotor 6, turns, then electrical energy, e.g., as alternating current (or as direct current) is generated.

The wind energy facility further has a transformer 8, and in some 15 embodiments a rectifier 9 connected in series before this transformer 8. The rectifier 9 supplies electrical energy in the form of alternating or three-phase current to the transformer 8. The transformer 8 feeds the energy generated by the wind energy facility into a network, preferably a medium voltage network (not shown).

The tower 3 is configured in sections with double walls 13 and 14, as 20 can be seen in Figure 3, and in each double-walled region, a cooling channel is present. In this cooling channel 11, a fan 10 is provided (several fans can also be provided), which drives the air through the cooling channels 11. A return channel 12 is also provided.

In one alternative embodiment, a cooling channel 11a runs also 25 through the blades 5, as shown in Figure 3. This cooling channel 11a has a dual function, to cool the generator and also to heat the rotor blades. In those environments where snow or ice build up on rotor blades and may prevent efficient operation, use of the already present and locally generated heat to provide the deicing is much more economical since heaters may not need to be installed for 30 deicing on the rotor blades. Also, the rotor blades provide a broad, exposed surface area for rapid cooling and dissipation of large amounts of heat. The cooling channels 11a are preferably located on those edges most susceptible to ice build up, so that a

direct heat transfer from the fluid to the part of the blade needing the heat occurs. Alternatively, one or more cooling channels 11a can be located on the broad front exposed surface of the blade for the most exposure to the large surface area in the wind.

5 The cooling fluid used is any accepted coolant. In a preferred embodiment, the cooling fluid is air. The air is preferably dry air that has been placed in the channels from ambient air on days of low moisture in the ambient air. Of course, the air can be made more dry by dehumidifiers if desired. Using dry or conditioned air with moisture removed will ensure that even on very cold days, no
10 moisture from the air condenses out and freezes inside the channels 11, 12 or 11a. If particularly clean, moisture free air is desired, it can be filtered to remove all water vapor or pure nitrogen gas or other heat transfer gas can be used. A liquid, such as antifreeze can be used for the cooling fluid if desired.

Figure 4 shows a cross section of the tower walls cut along the line
15 A-A from Figure 3. It can be seen here that in the illustrated example, two cooling channels 11, 12 are formed, and the tower is configured in a certain region with double walls. The air heated by the generator now flows through an air channel out of the machines in the nacelle 2 into the upper tower region. There, the heated air is directed to the inner side of the steel tower. As already mentioned, the steel tower is
20 configured with double walls over a great length, e.g., approximately 50-80%, with an outer wall 13 and an inner wall 14, and there it forms the cooling channel 11. Here, the inner wall 14 in the cooling channel can be made of a simple material, e.g., plastic or cloth. The heated air from generator 40 must now flow along a large stretch on the inside of the steel tower 3. In this way, the tower or its steel is heated
25 over a large surface area and the air is cooled.

In the lower region of the tower there is the rectifier 9 and the medium voltage transformer 8 (and/or additional electrical devices). These components must also be cooled. The cooled generator air is now guided first through the rectifier 9. Here, the devices of the power electronics are actively
30 cooled. The air output from the rectifier is now further guided to the transformer 8 and also cools the transformer. Subsequently, the air rises through the second cooling channel 12 back upwards to the machine house and to the generator 40.

The cooling circuit is thus closed and it is not necessary to introduce cooled air from the outside.

For cooling all components, particularly sensitive components, the wind energy facility always uses the same air. It is a closed system, and once sealed with the proper air, is not later opened.

If necessary, air filters and additional cooling devices (e.g., heat exchangers) can obviously also be mounted in the cooling channel, if desired.

The advantages of the invention consist in the fact that no high salt content or humid air comes into contact with the sensitive components, such as generators, rectifiers, and transformers. The risk of corrosion is thus drastically reduced within the machine housing and the tower. In the wind energy facility, particularly in its tower, there can be no build up of mold or fungi.

In one alternative embodiment, the cooling channel may have a valve that can be held open at all times or selectively opened. If it is desired to exchange outside air with the cooling fluid, the valves can be opened so that some or all of the cooling fluid is obtained from ambient air and is exhausted to ambient air. In some dry environments that require extra cooling, this may be preferred, such as in large desert areas from the ocean, such as Saudi Arabia, Arizona, New Mexico, and the like. The system can thus be a partially closed system in one alternative embodiment or a system that can be selectively opened and closed in yet a further embodiment.

In total, for the cooling of the entire wind energy facility, considerably less energy is required than before because (secondary) cooling power is produced from the outside of the tower by the wind.

By forming cooling channels in the rotor blades and by connecting these cooling channels to the cooling circuit according to the invention, it is also possible to introduce the air heated by the generator first into the cooling channels of the rotor blades, so that during cold periods, particularly for temperatures around the freezing point, the rotor blades can be deiced. The formation of cooling channels in a rotor blade is also known, e.g., from DE 195 28 862.9.

The formation of the cooling channels in the machine housing is done through corresponding walls and air guiding devices, which direct the air such that it passes the elements, such as, e.g., the generator.

If the cooling power of the tower is not sufficient, e.g., on very warm 5 days, it is also possible to use additional cooling elements, such as, e.g., conventional heat exchangers, in the cooling circuit.

Figure 5 shows an alternative embodiment of the cooling circuit according to Figure 3. Here, it can be seen that the wind energy facility has two 10 separate and independent closed cooling circuits 15, 16, which each dissipate stored heat to the tower. However, the two cooling circuits 15, 16 are separated from each other, which is different than the configuration shown in Figure 3. Here, each of the individual cooling circuits 15, 16 has a passage or a cross channel within the tower 3 at the turning point, so that the air flowing along one wall of the tower is directed to the opposite side of the tower and thus is further cooled for the unit to be cooled, 15 which can be the generator 40 or the power electronics of the transformer 8, rectifier 9 and other electronics. The fluids in each circuit can be different from each other. The fluid in top circuit 16 can be air, while fluid in the bottom circuit 15 can be oil, for example.

Figure 6 shows an additional embodiment of a wind energy facility 20 according to the invention. Here, an air channel, e.g., an exhaust tube 17, leads through the interior of the lower tower section. It can extend along only part or nearly all the length of tower 3. This can also be retrofitted very easily, e.g., to an existing wind energy facility and mounted or suspended in the tower 3. Heated air originating from a power box 18, e.g., 600 kW power box having a transformer and 25 rectifier therein, is guided upwards from the tower base through this exhaust tube 17 and is output from the exhaust tube 17 into the tower. From there, the heated air flows back downwards after cooling at the tower walls and there it can be suctioned again by a ventilation device 20 (for supply air), which is coupled by means of an air hood 19 to the power box 18. The exhaust tube 17 can be connected directly at 30 the air outlet of the power box 18 or there can be a second ventilation device 21, which suctions the heated air of the power box 18 and blows it into the exhaust tube 17, at the input of the exhaust tube 17. The exhaust tube is preferably made out of

plastic and thus it is very easily realized and has a very small weight, which simplifies its attachment and retrofitting to a wind energy facility. In one embodiment, the tower 3 of Figure 6 is a hollow tube that is generally closed and may be sealed. The exhaust tube 12 is placed, with the ventilation device 20 into 5 the interior of the tube. Air is circulated through the interior of the tower to provide cooling of the power box 18 and/or nacelle 2 having a generator therein. The exhaust tube 17 and ventilation device 20 can also be placed at the base of the nacelle and blow air downward into the tower 3. In this embodiment, the same air is repeatedly circulated to cool the various components and at the same time provide 10 some heating of the tower as the heat is transferred. This is a closed system, or could be termed a partially closed system.

In an alternative embodiment, the tower 3 has no interior chamber but is rather in the form of steel beams, such as I beam, twin I beams, or the like. In this embodiment the exhaust tube 17 is placed along side the metal structure so that 15 air exiting enters the open air adjacent the structure and is cooled by the ambient air and steel tower. New ambient air enters the intake of the ventilation device 20. Such a system could also be retrofit to the generator 40 in the nacelle 2 if desired. The system of Figure 6 can be thus a partially closed system in which outside air is obtained, placed in a closed system and circulated in a closed system for distance 20 before it is released to open air.

For improving the cooling effect of the nacelle 2, the nacelle can be completely or partially made out of metal, preferably aluminum, in order to also take advantage of the cooling effect of the nacelle, which is constantly enveloped by wind, and thus to increase the generator cooling. Here, it can also be advantageous 25 to equip the nacelle on the inside with a surface area increasing structure, e.g., cooling ribs.

As first tests show, the configuration of a closed cooling circuit with the use of the air channel shown in Figure 6 is extremely effective and particularly cost effective, because the investment necessary for developing an air channel, 30 particularly a plastic exhaust tube, is only very small in comparison with a heat exchanger and its constant maintenance costs. In addition, the cooling is extremely effective.

CLAIMS

1. A wind energy facility with a completely closed or partially closed cooling circuit, with which the heat to be dissipated from the cooling circuit is dissipated by the tower or the nacelle of the wind energy facility.

2. The wind energy facility according to claim 1, wherein the tower has at least one cooling channel, and the coolant flows through this channel.

3. The wind energy facility of claim 2 wherein the coolant is air.

4. The wind energy facility according to claim 1, wherein both the driving line of the wind energy facility or parts of the driving line and/or the electrical devices for converting the electrical energy are connected to the cooling circuit.

5. The wind energy facility according to claim 1, wherein the tower is configured with two walls over at least two sections along its longitudinal axis and a double-walled region forms a cooling channel, with which the heated coolant introduced into the cooling channel dissipates its heat to the outer wall of the tower.

6. The wind energy facility according to claim 1, wherein the same coolant is used generally continuously for cooling the main driving line, as well as the devices of the power electronics.

7. The wind energy facility according to claim 2, wherein the cooling channel is supplied by at least one fan that serves to circulate coolant within the cooling circuit.

8. The wind energy facility according to claim 1, wherein the wind energy facility can be kept in operation even for outside temperatures of approximately -20°C to -40°C, and the tower can be heated by the cooling circuit.

9. Use of the tower of a wind energy facility as a cooling element and/or a heat exchanger for cooling air heated by devices that generate heat, *e.g.*, the driving line and/or electrical device for converting electrical energy, of the wind energy facility.

10. The wind energy facility according to claim 1, wherein the wind energy facility has at least two completely closed or at least partially closed cooling circuits, wherein one cooling circuit serves for cooling the driving line of the wind energy facility, and the other cooling circuit serves for cooling the electrical device for the conversion of electrical energy.

11. The wind energy facility according to claim 1, wherein there is at least one coolant line that serves to transport heated coolant.

12. The wind energy facility according to claim 11, wherein the coolant line is formed by a tube connected to devices that generate heat within the wind energy facility.

13. The wind energy facility according to claim 12, wherein the tube is connected at the coolant inlet side to a ventilation device, by means of which heated coolant is blown into the tube.

14. The wind energy facility according to claim 12, wherein the tube is more than ten meters long, and is formed in the lower part of the tower such that heated coolant originating from an electrical device for converting electrical energy is blown through the tube, and heated coolant is output again at the tube outlet, so that it can be cooled at the tower wall and then flow back to the tower base.

15. The wind energy facility according to claim 1, wherein the nacelle is completely or partially made out of a metal.

16. The wind energy facility according to claim 1, wherein the nacelle is equipped completely or partially with cooling ribs or other means for increasing the surface area of the nacelle.

17. A wind energy apparatus comprising:

a driving line for converting kinetic energy of the wind into electrical energy, said driving line including a rotor, rotor blades, and a generator connected to said rotor;
a nacelle for housing said driving line;
a transformer connected to the electrical output of the generator for feeding said electrical energy into a voltage network;
a tower for supporting said nacelle; and
a cooling system located within the tower.

18. The wind energy apparatus of claim 17, wherein the said cooling system comprises:

a tower cooling channel within said tower;
a nacelle cooling channel;
a flow guiding device in said nacelle cooling channel for directing fluid near said driving line; and
a fluid flowing through said tower cooling channels and nacelle cooling channels for providing heat exchange to outer walls of said tower.

19. The wind energy apparatus of claim 18, wherein the cooling system further comprises:

a cooling channel formed within said rotor blades, wherein said fluid, as heated by said generator, can circulate through said rotor blade to heat said rotor blade.

20. The wind energy apparatus of claim 18, wherein the inner walls of said tower cooling channel are comprised of plastic.

21. The wind energy apparatus of claim 18, wherein said cooling system further comprises:

heat exchange devices mounted to said tower cooling channels for additional heat exchange.

22. The wind energy apparatus of claim 16, wherein the cooling system is retrofit to the tower and includes a fluid transport tube that is adjacent the tower walls.

23. The wind energy apparatus of claim 17, wherein the said cooling system comprises of:

said tower configured in sections with double walls for forming two tower cooling channels;

at least one nacelle cooling channel;

at least one flow guiding device in said nacelle cooling channel for directing fluid near said driving line;

a first individual cooling circuit is positioned at the lower portion of said tower, and fluid flows through said tower cooling channels providing heat exchange to said rectifier, said transformer and outer walls of said tower; and

a second individual cooling circuit is positioned at the upper portion of said tower, wherein fluid flows through said tower cooling channels and said nacelle cooling channel providing heat exchange to outer walls of said tower, said generator, and said nacelle.

24. The wind energy apparatus of claim 23, wherein said cooling system further comprises:

a cooling channel formed within said rotor blades, wherein fluid in said second individual cooling circuit is heated by said generator, and circulates through said rotor blade to heat said rotor blade.

25. The wind energy apparatus of claim 23, wherein the inner walls of said tower cooling channels are comprised of plastic.

26. The wind energy apparatus of claim 23, wherein said cooling system further comprises heat exchange devices mounted to said tower cooling channels for additional heat exchange.

27. A heat transfer system comprising:
a tower;
a heat source adjacent said tower;
an exhaust tube adjacent an interior section of said tower; and
a ventilation device coupled to said heat source for obtaining fluid and circulating the fluid adjacent the tower.

28. The heat transfer system of claim 27, wherein said exhaust tube is connected to the outlet of a power box as the heat source for suctioning heated fluid from said power box and blowing it into said exhaust tube thereby cooling the power box and heating the outer walls of said tower.

29. The heat transfer system of claim 28, further comprising a second ventilation device for suctioning heated fluid from said power box and blowing it into the input base of said exhaust tube thereby heating the outer walls of said tower.

30. The heat transfer system of claim 27, wherein the exhaust tube is made of plastic.

31. The heat transfer system of claim 27, wherein said tower is in the form of a hollow tube and the exhaust tube is within the hollow tube of the tower for circulating fluid therein.

32. The heat transfer system of claim 27, wherein said tower is a solid beam tower and the exhaust tube is placed adjacent said tower.

33. The heat transfer system of claim 27, wherein the heat source is a wind powered generator located at a top position of said tower and said exhaust tube extends from a top portion of said tower downward.

34. A method for supplying heat exchange to a wind energy apparatus comprising:

cooling a generator by flowing fluid through a nacelle cooling channel and near said generator; and

transferring heat from said fluid to an outer wall of a tower as said fluid flows downward through a tower cooling channel.

35. The method of claim 34, wherein said fluid also flows through a rotor blade cooling channel within a rotor blade upon completing flow near said generator in said nacelle cooling channel, thereby heating said rotor blades.

36. A method for supplying heat exchange to a wind energy apparatus comprising:

cooling a generator by flowing a first fluid near said generator within a nacelle cooling channel;

heating an outer wall of a tower as the first fluid flows through a first tower cooling channel;

crossing through the middle of said tower;

circulating the first fluid within a first individual cooling circuit through said nacelle cooling channel, near said generator, and through said first tower cooling channel;

cooling a transformer by flowing a second fluid near said transformer within a second tower cooling channel;

heating an outer wall of said tower as the second fluid flows through said second tower cooling channel; and

circulating the second fluid within said second individual cooling circuit.

37. A method for supplying heat exchange to a wind energy apparatus comprising:

positioning an exhaust tube in the middle of a tower;

blowing heated fluid from a power box positioned at base of said tower into bottom end of said exhaust tube;

heating outside walls of said tower with said fluid exiting top end of said exhaust tube; and

re-circulating said fluid back into said power box with said ventilation device.

ABSTRACT OF THE DISCLOSURE

The conversion of energy regularly results in losses in the form of heat. This applies both for the conversion of kinetic energy of wind into electrical energy in the generator of a wind energy facility, where these losses regularly occur in the main driving line of the wind energy facility, and also for the electrical feeding of energy generated by the wind energy facility into a medium voltage network. For this purpose, regular devices of power electronics, *e.g.*, rectifiers, and/or transformers, are necessary. In the main driving line, which is mounted in the nacelle for a wind energy facility, the losses occur overwhelmingly in the gears, at the bearings, and in the generator or at other control units, such as, *e.g.*, in the hydraulic systems or similar control and regulation units, which adjust the rotor blades or turn the wind energy facility into the wind. For gearless wind energy facilities, *e.g.*, model E-66 of Enercon, the main losses occur at the main driving line in the generator, *i.e.*, in the nacelle (head) of the wind energy facility. The task of the invention is to prevent the previously mentioned disadvantages and to provide a cooling device for a wind energy facility, which reduces the losses of the wind energy facility. Wind energy facility with a completely closed or at least partially closed cooling circuit, with which the heat to be dissipated from the cooling circuit is dissipated by the tower or the nacelle of the wind energy facility.

E:\NrPorth\iManage\ANDREAD\248966_1.DOC

1/4

200050-3407001

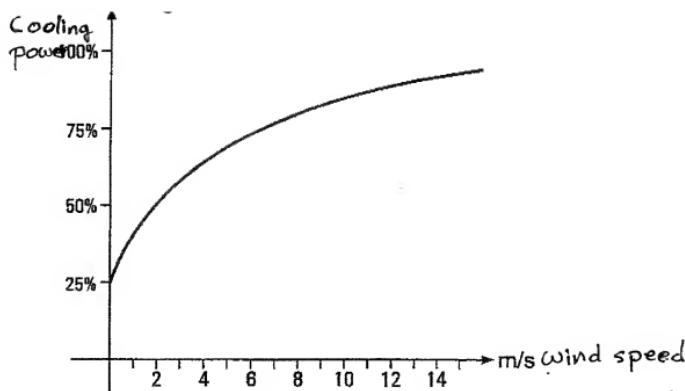


Fig. 1

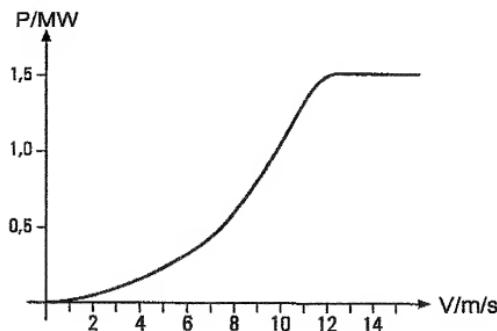
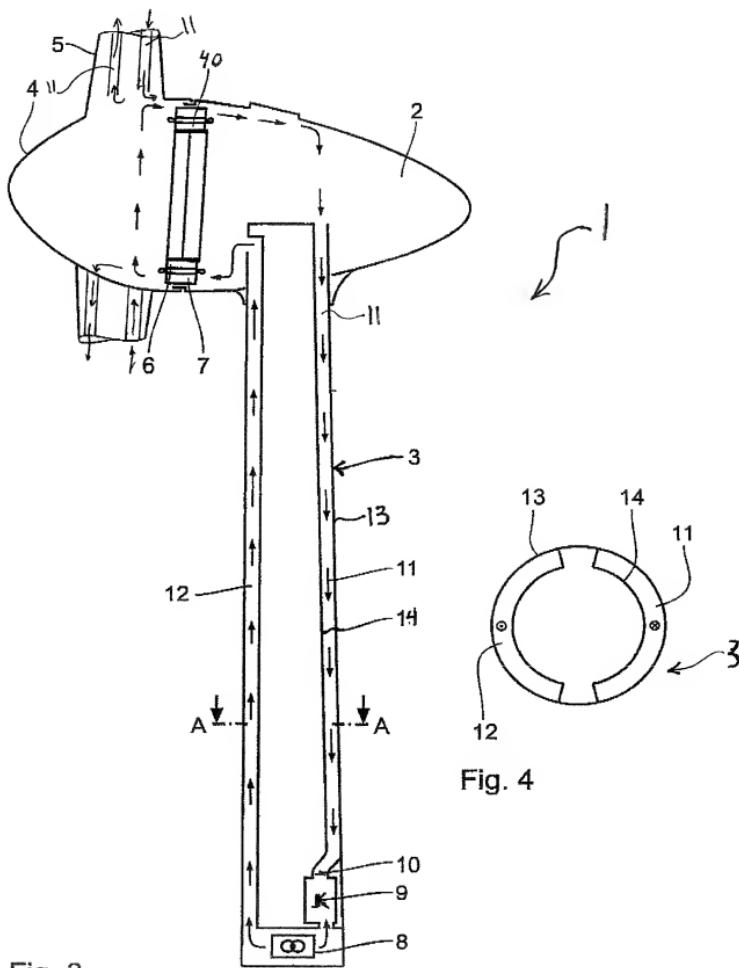


Fig. 2

2/4



3/4

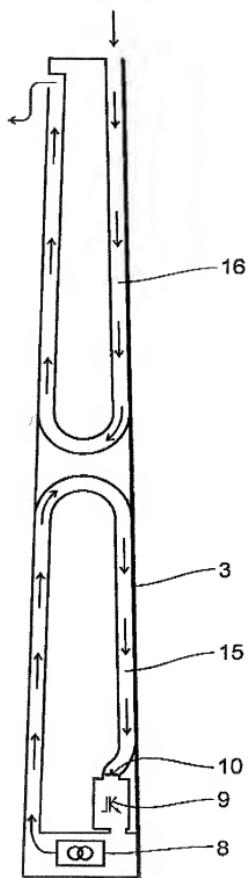


Fig. 5

4/4

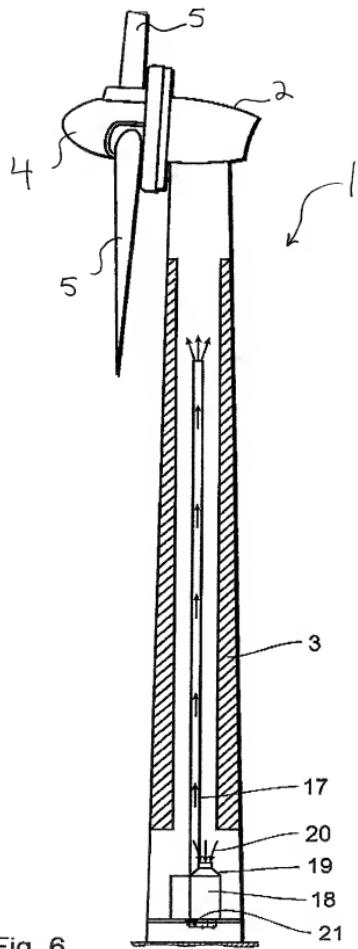


Fig. 6

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number

ELECTION AND POWER OF ATTORNEY OR AUTHORIZATION OF AGENT		Application Number	10/031,043
		Filing Date	
		First Named Inventor	Aloys Wobben
		Group Art Unit	Not yet known
		Examiner Name	Not yet known
		Attorney Docket Number	970054.411USPC

I hereby appoint:

 Practitioners at Seed IP Law Group PLLC

OR

 Practitioner(s) named below.


00500
PATENT TRADEMARK OFFICE

Name	Registration Number

as my/or attorney(s) or agent(s) to prosecute the application identified above, and to transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith.

Please change the correspondence address for the above-identified application to:

 The above-mentioned Customer Number.

OR

 Firm or Individual Name

Address

Address

City

State

ZIP

Country

Telephone

Fax

I am the:

 Applicant/Inventor.

Assignee of record of the entire interest. See 37 CFR 3.71.

Statement under 37 CFR 3.73(b) is enclosed. (Form PTO/SB/96).

As assignee of record of the entire interest hereby elect, under 37 C.F.R. § 3.71, to prosecute the application to the exclusion of the inventor

SIGNATURE of Applicant or Assignee of Record

Name	Aloys Wobben	
Signature		
Date		

NOTE: Signatures of all the inventors or assignees of record of the entire interest or their representative(s) are required. Submit multiple forms if more than one signature is required, see below*.

 *Total of 2 forms are submitted.

Burden Hour Statement: This form is estimated to take 3 minutes to complete. Time will vary depending upon the needs of the individual case. Any comments or the amount of time you are required to complete this form should be sent to the Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, Washington, DC 20231. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Assistant Commissioner for Patents, Washington, DC 20231.

Please type a plus sign (+) inside this box

+

#3.

**DECLARATION FOR
UTILITY OR DESIGN
PATENT APPLICATION
(37 CFR 1.63)**

Attorney Docket No.	970054.411USPC
First Named Inventor	Aloys Wobben
COMPLETE IF KNOWN	
Application Number	10/031,043
Filing Date	
Group Art Unit	Not yet known
Examiner's Name	Not yet known

Declaration Submitted with Initial Filing Declaration Submitted after Initial Filing

As the below named inventor(s), I/we hereby declare that:

My residence, post office address, and citizenship are as stated below next to my name.

I/we believe that I/we am/are the original and first inventor(s) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled:

WIND ENERGY FACILITY WITH A CLOSED COOLING CIRCUIT

(Title of Invention)		
the specification of which was filed on (MM/DD/YYYY)	April 27, 2000	the specification of which is attached hereto
United States Application Number or PCT International Application Number	PCT/EP00/03828	Express Mail No.
(and was amended on (MM/DD/YYYY) (if applicable)		

I/we have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment specifically referred to above.

In addition, I/we acknowledge the duty to disclose to the United States Patent and Trademark Office all information known to me/us to be material to patentability as defined in 37 CFR 1.56, including material information which became available between the filing date of the prior application and the National or PCT International filing date of the continuation-in-part application, if applicable.

I/we hereby claim foreign priority benefits under 35 U.S.C. 119(a)-(d) or (f), or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT international application which designated at least one country other than the United States of America, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or of any PCT international application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Prior Foreign Application Number(s)	Country	Foreign Filing Date (MM/DD/YYYY)	Priority Claimed	Certified Copy Attached? YES	NO
19932394.1	DE	July 14, 1999	Y		X
19936069.3	DE	July 30, 1999	Y		X
10000370.2	DE	January 7, 2000	Y		X
PCT/EP00/03828	WO	April 27, 2000	Y		X

Additional foreign application numbers are not listed on a supplemental priority data sheet PTO/SB/02B attached hereto.

I/we hereby claim the benefit under 35 U.S.C. 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

Application No.	Filing Date (MM/DD/YYYY)	Application No.	Filing Date (MM/DD/YY)

Additional provisional application numbers are not listed on a supplemental priority data sheet PTO/SB/02B attached hereto.

Direct all communications to Customer Number 00500

Name	David V. Carlson	of SEED INTELLECTUAL PROPERTY LAW GROUP PLLC				
Address	701 Fifth Avenue, Suite 6300					
City	Seattle	State	WA	Zip	98104-7092	
Country	U.S.A.	Telephone	(206) 622-4900	Fax	(206) 682-6031	

I/we hereby declare that all statements made herein of my/our own knowledge are true and that all statements made herein on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like are punishable by fine or imprisonment, or both, under 18 U.S.C. 1001 and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Sole or First Inventor:		Aloys Wobben					
Given Name (first and middle [if any])			Family Name or Surname				
Aloys			WOBBEN				
Inventor's Signature			X	Date			
Residence: City	Aurich	DE	State	Country	DE	Citizenship	DE
Post Office Address	Argestrasse 19						
City	Aurich	State	D-26607	Country	DE		

Additional Inventor:						
Given Name (first and middle [if any])			Family Name or Surname			
Inventor's Signature				Date		
Residence: City		State		Country		Citizenship
Post Office Address						
City		State		Country		

Additional Inventor:						
Given Name (first and middle [if any])			Family Name or Surname			
Inventor's Signature				Date		
Residence: City		State		Country		Citizenship
Post Office Address						
City		State		Country		